



STUDIJŲ KOKYBĖS VERTINIMO CENTRAS

Vilniaus dailės akademijos
**STUDIJŲ PROGRAMOS "DAILĖS IR INTERJERO
RESTAURAVIMAS" (valstybinis kodas – 621W91001, 6211PX006)
VERTINIMO IŠVADOS**

**EVALUATION REPORT
OF "THE RESTORATION OF ART AND INTERIOR HERITAGE"
(state code - 621W91001, 6211PX006)
STUDY PROGRAMME
at Vilnius Academy of Arts**

Review³ team:

- 6. Prof. Atis Kampars (team leader), *academic*,**
- 7. Prof. Carlotta Fuhs, *academic*,**
- 8. Lect. Jocelyn Cuming, *academic*,**
- 9. Mr. Arūnas Boruta, *representative of social partners*,**
- 10. Mr. Laurynas Nikelis, *students' representative*.**

Evaluation coordinator – Mr. Audrius Steponėnas.

DUOMENYS APIE ĮVERTINTĄ PROGRAMĄ

Studijų programos pavadinimas	<i>Dailės ir interjero restauravimas</i>
Valstybinis kodas	621W91001, 6211PX006
Studijų krypčių grupė	Menai
Studijų kryptis	Meno objektų restauravimas
Studijų programos rūšis	Universitetinės studijos
Studijų pakopa	Antroji
Studijų forma (trukmė metais)	Nuolatinė (2)
Studijų programos apimtis kreditais	120
Suteikiamas laipsnis ir (ar) profesinė kvalifikacija	Menų magistras
Studijų programos įregistravimo data	2007-04-27

INFORMATION ON EVALUATED STUDY PROGRAMME

Title of the study programme	<i>The Restoration of Art and Interior Heritage</i>
State code	621W91001, 6211PX006
Group of study field	Arts
Study field	Restoration of Artistic Objects
Type of the study programme	University studies
Study cycle	Second
Study mode (length in years)	Full-time (2)
Volume of the study programme in credits	120
Degree and (or) professional qualifications awarded	Master of Arts
Date of registration of the study programme	27 th of April, 2007

© Studijų kokybės vertinimo centras
The Centre for Quality Assessment in Higher Education

<...>

<...>

V. GENERAL ASSESSMENT

The study programme *Art Works Restoration* (state code – 621W91001, 6211PX006) at Vilnius Academy of Arts is given **positive** evaluation.

Study programme assessment in points by evaluation areas.

No.	Evaluation Area	Evaluation of an area in points*
1.	Programme aims and learning outcomes	3
2.	Curriculum design	3
3.	Teaching staff	4
4.	Facilities and learning resources	3
5.	Study process and students' performance assessment	3
6.	Programme management	3
	Total:	19

*1 (unsatisfactory) - there are essential shortcomings that must be eliminated;

2 (satisfactory) - meets the established minimum requirements, needs improvement;

3 (good) - the field develops systematically, has distinctive features;

4 (very good) - the field is exceptionally good.

Grupės vadovas: Team leader:	Prof. Atis Kampars
Grupės nariai: Team members:	Prof. Carlotta Fuhs
	Lect. Jocelyn Cuming
	Mr. Arūnas Boruta
	Mr. Laurynas Nikelis

<...>

IV. SUMMARY

The Master programme run through the Vilnius Academy of Art is a unique programme. The strength of this programme lies in the fact that it has a deep connection to the cultural heritage milieu of Lithuania. Indeed it arises from the perceived need to train restorers capable of helping both to preserve and thereby promote the cultural heritage of Lithuania. This is a very big undertaking and the Academy has responded to this need. The Academy was in a position to devise this programme because they have an excellent platform of subjects and lecturers to draw upon. They have strong social partners and direct links with employers. Indeed it is compelling evidence for the success of this programme that students get employment in the cultural heritage sector either before or after they graduate. The course is linked to the State Restorers' certification scheme for the restoration of moveable and immovable cultural heritage as set out in the regulations of the

Republic of the Lithuanian Ministry of Culture. This means that the students are able to graduate not only with an MA degree but also with a professional accreditation. This gives them professional status and a strong foothold for the development of their professional career.

In terms of the curriculum, the students have an excellent in-depth approach to traditional subjects which form the backbone of restoration and conservation studies. The emphasis on the delivery of this knowledge should not be diminished but the curriculum needs to take into account a stronger engagement with applied science. Science needs to be incorporated into every field-related subject as an integrated topic with particular relevance to the materials that are being taught. The Programme needs to widen out to include a base knowledge of the materials that are encountered in a wide range of heritage projects. However, it would be informative if students were able to do basic scientific analysis with all the materials they encounter which increasingly will contain modern materials.

The social partners at the *Pranas Gudynas Centre for Restoration* showed a wide apprehension of the need for science within the programme. Perhaps even stronger direct links can be made with the centre in terms of the deliverance of teaching. There also needs to be greater emphasis on ethical decision making. Replication is a very complex topic and it is exemplified and amplified in heritage collections and sites within Lithuania. There needs to be stronger evidence that these ethical issues are being discussed and addressed. Preventive conservation with its emphasis on holistic care of collections and sites need to be incorporated into the MA programme in a similar way to science.

As already discussed the students get an excellent grounding in the knowledge base of each discipline they choose. However, there is a need for more practical classes in restoration/conservation techniques. This was a need seen by both the social partners, employers and students.

Many resources are available to the students through the library and through additional material prepared by lecturers. However it is noted that there is a lack of resources written in English. This may also reflect that the development of English language needs to be given stronger emphasis.

The Programme needs larger facilities particularly for sculpture restoration and a basic laboratory would also be an advantage even though facilities outside the Academy can be used. An enormous strength of the Programme is the fact that students get to work on 'real life' projects *in-situ* so this helps to make amends for the inadequate facilities within the Academy.

There is a very good staff to student ratio which means that students can be given a lot of individual attention and yet at the same time they have a lot of freedom to develop their independence. The calibre of the staff is consistently excellent.

The Programme has in place both good internal and external monitoring processes. Most impressive through the interviews were the responses of students that clearly showed the value they get from the programme. Social partners too showed a high level of engagement which helps to always make sure that the programme is kept up-to-date.

<...>

III. RECOMMENDATIONS

1. The Academy should continue active involvement in processes to strengthen and enhance restorer's professional status and social role in Lithuania.
2. The Master's programme should maintain its openness and responsiveness to intellectual amendments and technological innovations.
3. The Master's programme should discuss the possibility to involve a number of humanitarian and professional subjects such as philosophy of restoration, concepts on preventive restoration, history of restoration.
4. The Master's programme needs to incorporate preventive conservation more widely through each field-related subject taught. The programme also needs to look at theories of restoration/conservation and discuss more thoroughly and systematically the ethical issues in decision making.
5. The concept of 'creativity', as well as the content of 'creative' art courses should be discussed among the academic society, professionals and social partners more thoroughly and in the distinct context of the restorer's profession.
6. The content of visual arts courses (drawing, painting, sculpture) is good but should be better adjusted and balanced with the content of science and preventive conservation courses and in-depth practical classes in restoration/conservation techniques.
7. The Programme needs more taught courses in a wider range of technical applications provided by specialists in the restoration/conservation field.
8. The component of the relevant sciences (chemistry, analysis, diagnosis) should be embedded throughout to the content of the Programme.
9. The use of foreign languages should be enhanced in the study process.
10. The written feedback on the study results should be better organized and provided to students.
11. The leaders of the Academy and the Programme should find the necessary resources to improve the facilities of the Department.
12. More visiting lecturers and specialists from the field, both national and international, would be welcome and international mobility and external professional connections should be developed.
13. Surveys on graduate employability and career should be intensified to better involve the community of professional restorers and social partners in order to provide feedback to the Programme's development and improvement.

VILNIAUS DAILĖS AKADEMIJOS ANTROSIOS PAKOPOS STUDIJŲ PROGRAMOS *DAILĖS IR INTERJERO RESTAURAVIMAS* (VALSTYBINIS KODAS – 621W91001, 6211PX006) 2017-12-19 EKSPERTINIO VERTINIMO IŠVADŲ NR. SV4-247 IŠRAŠAS

V. APIBENDRINAMASIS ĮVERTINIMAS

Vilniaus dailės akademijos studijų programa *Dailės ir interjero restauravimas* (valstybinis kodas – 621W91001, 6211PX006) vertinama **teigiamai**.

Eil. Nr.	Vertinimo sritis	Srities įvertinimas, balais*
1.	Programos tikslai ir numatomi studijų rezultatai	3
2.	Programos sandara	3
3.	Personalas	4
4.	Materialieji ištekliai	3
5.	Studijų eiga ir jos vertinimas	3
6.	Programos vadyba	3
	Iš viso:	19

* 1 - Nepatenkinamai (yra esminių trūkumų, kuriuos būtina pašalinti)

2 - Patenkinamai (tenkina minimalius reikalavimus, reikia tobulinti)

3 - Gerai (sistemiškai plėtojama sritis, turi savitų bruožų)

4 - Labai gerai (sritis yra išskirtinė)

<...>

IV. SANTRAUKA

Vilniaus dailės akademijoje dėstoma magistrantūros studijų programa yra unikali. Jos stiprybė ta, kad ji yra glaudžiai susijusi su Lietuvos kultūrinio paveldo aplinka. Studijų programos paskirtis – tenkinti restauravimo specialistų poreikį ir ruošti restauratorius, kurių pagrindinė užduotis – išsaugoti ir puoselėti Lietuvos kultūrinį paveldą. Tai labai svarbi misija ir akademija yra pasiruošusi ją įvykdyti. Akademijai gerai sekasi vykdyti studijų programą, nes yra sukurta puiki dalykų dėstytojų bazė ir yra kvalifikuotų dėstytojų. Dėstytojai palaiko glaudžius ryšius su socialiniais partneriais ir tiesioginius ryšius su darbdaviais. Tai, kad studijų programa yra sėkminga, rodo duomenys apie studentų įsidarbinamumą kultūros paveldo sektoriuje studijų metu ar baigus studijas. Studijų programos suteikiamos žinios ir kompetencijos atitinka restauratoriaus kvalifikacinės kategorijos reikalavimus, patvirtintus Lietuvos Respublikos kultūros ministro įsakymais. Todėl studentams suteikiamas ne tik magistro laipsnis, bet ir restauratoriaus kvalifikacija. Tokiu būdu studentai įgyja profesinį statusą ir turi tvirtą pagrindą siekti profesinės karjeros.

Kalbant apie studijų dalykų, reikia pabrėžti, kad tradiciniai dalykai, kurie yra restauravimo ir konservavimo mokslų pagrindas, dėstomi išsamiai. Šios žinios yra labai svarbios, tačiau reikia skirti daugiau dėmesio tiksliesiems mokslams. Tikslieji mokslai turi būti įtraukti į visus su šia profesija susijusius dalykus, ypač skiriant daug dėmesio mokslui apie naudojamą medžiagą. Reikia išplėsti studijų programą, į ją įtraukiant pagrindines žinias apie medžiagas, kurios naudojamos daugelyje

paveldosaugos projektų. Studentai įgytų daug žinių, jei atliktų pagrindinius mokslinius tyrimus su visomis medžiagomis, ypač šiuolaikinėmis, kurias jie naudoja.

Socialiniai partneriai iš Prano Gudyno restauravimo centro gerai suvokia, kad dėstant studijų programą reikia daugiau dėmesio skirti taikomiesiems mokslams. Galbūt su centru reikėtų palaikyti dar glaudesnius ryšius mokymo srityje. Taip pat daugiau dėmesio reikia skirti etiniams sprendimų priėmimo klausimams. Atkūrimas (*angl. Replication*) yra labai sudėtinga tema – ji yra aktuali siekiant išsaugoti paveldo kolekcijas ir vietas Lietuvoje. Ekspertų grupė pageidauja, kad būtų daugiau įrodymų, jog etiniai klausimai yra aptariami ir sprendžiami. Prevencinis konservavimas, skiriant ypatingą dėmesį visapusiškai kolekcijų ir paveldo vietų priežiūrai, turi būti įtrauktas į magistrantūros studijų programą, kaip ir taikomieji mokslai.

Studentai įgyja geras pagrindines kiekvieno pasirinkto dalyko žinias. Tačiau reikia daugiau praktinių dalykų apie restauravimo ir konservavimo technikas. Tai pabrėžė ir studentai, ir socialiniai partneriai bei darbdaviai.

Studentai mokymo išteklių gali rasti bibliotekoje. Papildomai studentai gauna dėstytojų parengtą medžiagą. Pastebėta, kad trūksta rašytinių išteklių anglų kalba. Anglų kalbos mokymui turėtų būti skirta daugiau dėmesio.

Studijų programai reikėtų didesnių patalpų, ypač skulptūrų restauravimui. Tai pat reikėtų turėti pagrindinę laboratoriją, nepaisant to, kad yra galimybė naudotis infrastruktūra už akademijos ribų. Labai didelis studijų programos privalumas tas, kad studentai gali vykdyti realius projektus paveldo vietose. Ši galimybė kompensuoja reikiamų patalpų akademijoje trūkumą.

Dėstytojų ir studentų santykis labai geras, todėl kiekvienam studentui skiriama pakankamai dėmesio ir tuo pačiu ugdomi gebėjimai dirbti savarankiškai. Dėstytojų kvalifikacija aukšta.

Vykdoma studijų programos vidaus ir išorės stebėseną. Per pokalbį su ekspertų grupe studentai aiškiai nurodė, kokią naudą jiems teikia studijų programa. Socialiniai partneriai aktyviai dalyvauja vykdamas studijų programą. Taip užtikrinama, kad studijų programa būtų šiuolaikiška.

<...>

III. REKOMENDACIJOS

1. Akademija turi toliau aktyviai propaguoti ir stiprinti restauruotojo profesinį statusą bei socialinį vaidmenį Lietuvoje.
2. Reikia užtikrinti, kad magistrantūros studijų programa atspindėtų pokyčius intelektinėje srityje ir kad būtų įsisavinamos technologinės naujovės.
3. Rekomenduojama apsvaistyti galimybę į magistrantūros studijų programą įtraukti daugiau humanitarinių ir su specialybe susijusių dalykų, pavyzdžiui, restauravimo filosofiją, prevencinio konservavimo sąvokas, restauravimo istoriją.

4. Dėstant magistrantūros studijų programą reikia skirti daugiau dėmesio prevenciniam konservavimui, įtraukianti jį į su specialybe susijusių dalykų programas. Taip pat reikia dėstyti restauravimo / konservavimo teoriją bei išsamiau ir sistemiškiau aptarti etinius sprendimų priėmimo klausimus.
5. Akademinė bendruomenė, specialistai ir socialiniai partneriai turi išsamiau aptarti sąvoką „kūrybiškumas“ ir kūrybinių meno dalykų turinį restauruotojo profesijos kontekste.
6. Vaizduojamųjų menų dalykų (piešimo, tapybos, skulptūros) turinys yra tinkamas, tačiau galėtų būti labiau susietas ir suderintas su taikomųjų mokslų ir prevencinio konservavimo dalykų turiniu bei išsamiais praktiniais dalykais apie restauravimo ar konservavimo technologijas.
7. Į studijų programą reikia įtraukti daugiau dalykų, skirtų techniniam gebėjimų ugdymui ir pritaikymui. Šiuos dalykus turėtų dėstyti restauravimo ar konservavimo specialistai.
8. Į studijų programos dalykų turinį reikia įtraukti susijusių mokslo sričių (chemijos, analizės, diagnostikos) dalykus.
9. Studijų procese reikia labiau stiprinti užsienio kalbų mokymą.
10. Reikia geriau organizuoti rašytinės formos grįžtamąjį ryšį apie studijų rezultatus ir informuoti studentus apie grįžtamąjį ryšį.
11. Akademijos ir studijų programos vadovybė turi ieškoti reikiamų resursų, kad būtų pagerintos katedros patalpos ir įranga.
12. Būtų naudinga kviesti daugiau šalies ir užsienio dėstytojų ir specialistų, skatinti tarptautinį mobilumą ir užmegzti išorinius profesinius ryšius.
13. Rengti daugiau apklausų apie absolventų įsidarbinamumą ir karjerą, palaikyti grįžtamąjį ryšį su restauravimo specialistų bendruomene ir socialiniais partneriais, skatinti juos dalyvauti studijų programos tobulinimo procese.

<...>

Paslaugos teikėjas patvirtina, jog yra susipažinęs su Lietuvos Respublikos baudžiamojo kodekso 235 straipsnio, numatančio atsakomybę už melagingą ar žinomai neteisingai atliktą vertimą, reikalavimais.

Ričas



Vertėjos rekvizitai (vardas, pavardė, parašas)